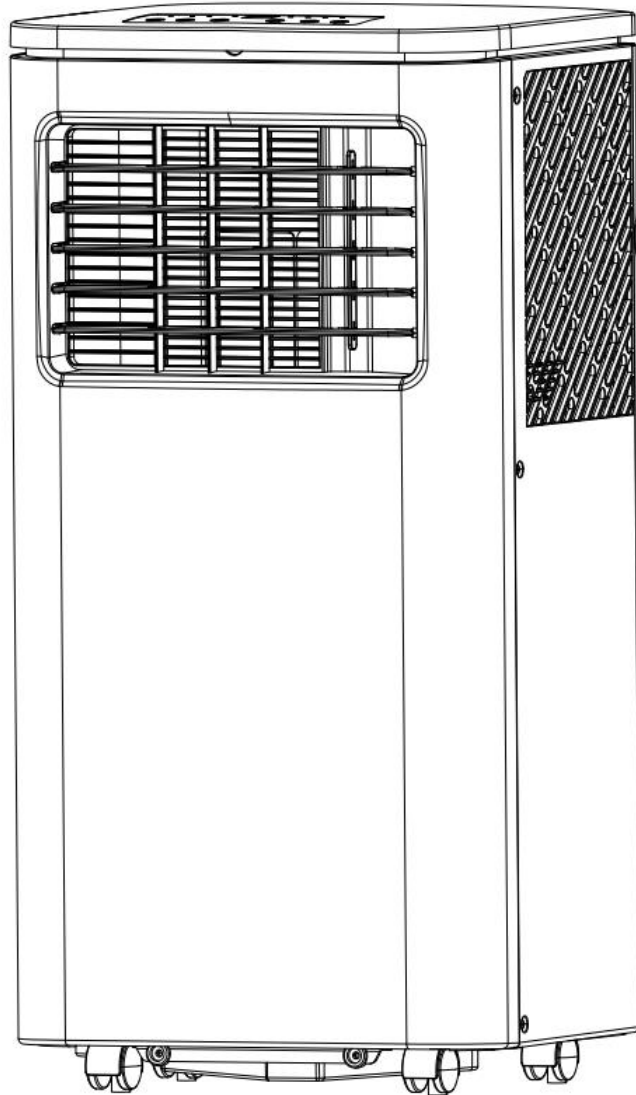


# BRASQ<sup>®</sup>

## INSTRUCTION and user manual english

Mobile air conditioner – 9000 BTU



CE



# Table of Contents

SAFETY INSTRUCTIONS.....	3
PARTS AND FEATURES .....	5
CONTROL PANEL.....	6
REMOTE CONTROL.....	7
SAFETY PROTECTIONS .....	8
HANDLING AND TRANSPORTATION .....	8
INSTALLATION INSTRUCTIONS.....	9
STEP 1 - UNPACK AIR CONDITIONER.....	9
STEP 2 - TWIST THE EXHAUST HOSE CONNECTOR ONTO EXHAUST HOSE .....	9
STEP 3 - CONNECT EXHAUST HOSE TO THE AIR CONDITIONER.....	9
STEP 4 - INSTALL WINDOW PANELS .....	10
STEP 5 - COMPLETE INSTALLATION .....	11
DRAIN THE INTERNAL WATER .....	12
CARE AND MAINTENANCE .....	12
TROUBLESHOOTING.....	13
MAINTENANCE AND SERVICING .....	14

# Safety Instructions

## Warning

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.)
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- **Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 7 m<sup>2</sup>.**
- Keep any required ventilation openings clear of obstruction.
- Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- All working procedure that affects safety means shall only be carried by competent persons.
- Be careful not to bump when moving to avoid leakage in the refrigeration line.



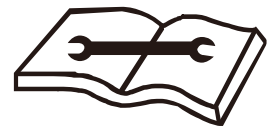
**Flammable material.**  
**This appliance contains R290/Propane, a flammable refrigerant.**



**Refer operators manual**



**Read technical manual**



**Read operators manual**

## Notes:

- The air conditioning is only suitable for indoor use, and is not suitable for other applications.
- Follow local grid interconnection rules while installing the air conditioning and ensure that it is properly grounded. If you have any question on electrical installation, follow the instructions of the manufacturer, and if necessary, ask a professional electrician to install it.
- Place the machine in a flat and dry place and keep a distance of above 50cm between the machine and the surrounding objects or walls.
- After the air conditioning is installed, ensure that the power plug is intact and firmly plugged into the power outlet, and place the power cord orderly to prevent someone from being tripped or pulling out the plug.
- Do not put any object into the air inlet and outlet of the air conditioning. Keep the air inlet and outlet free from obstructions.
- When drainage pipes are installed, ensure that the drainage pipes are properly connected, and are not distorted or bended.
- While adjusting the upper and lower wind-guide strips of the air outlet, pluck it with hands gently to avoid damaging wind-guide strips.
- When moving the machine, make sure that it is in an upright position.
- The machine should stay away from gasoline, flammable gas, stoves and other heat sources.
- Don't disassemble, overhaul and modify the machine arbitrarily, otherwise it will cause a machine malfunction or even bring harm to persons and properties. To avoid danger, if a machine failure occurs, ask the manufacturer or professionals to repair it.
- Do not install and use the air conditioning in the bathroom or other humid environments.
- Do not pull the plug to turn off the machine.
- Do not place cups or other objects on the body to prevent water or other liquids from spilling into the air conditioning.

- Do not use insecticide sprays or other flammable substances near the air conditioning.
- Do not wipe or wash the air conditioning with chemical solvents such as gasoline and alcohol. When you need to clean the air conditioning, you must disconnect the power supply, and clean it with a half-wet soft cloth. If the machine is really dirty, scrub with a mild detergent.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

### **Transportation, marking and storage for units**

1. Transport of equipment containing flammable refrigerants

Compliance with the transport regulations

2. Marking of equipment using signs

Compliance with local regulations

3. Disposal of equipment using flammable refrigerants

Compliance with national regulations

4. Storage of equipment/appliances

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

5. Storage of packed (unsold) equipment

Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.

The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring

#### **Remark:**

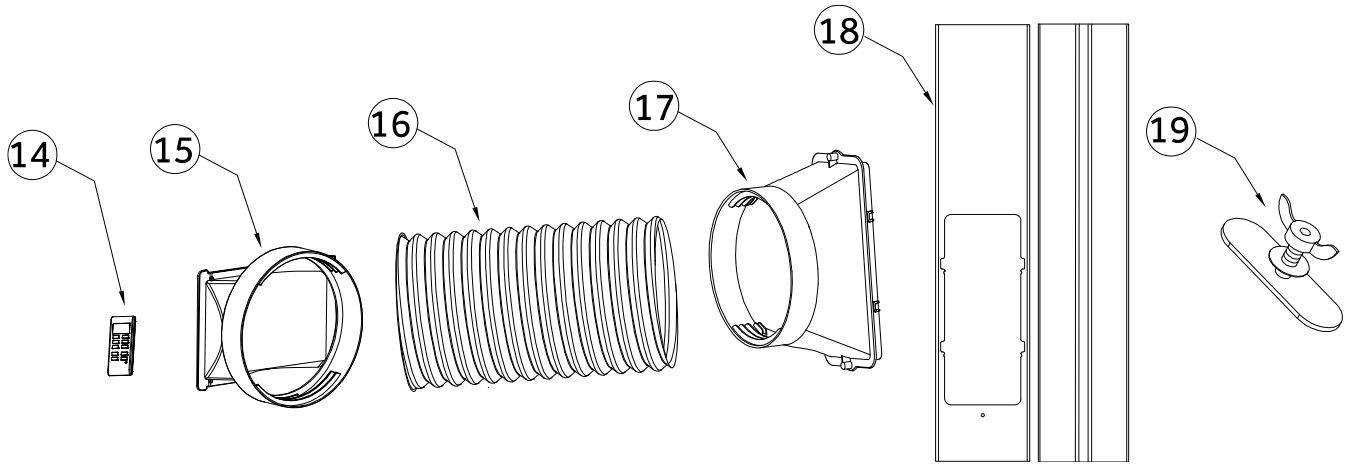
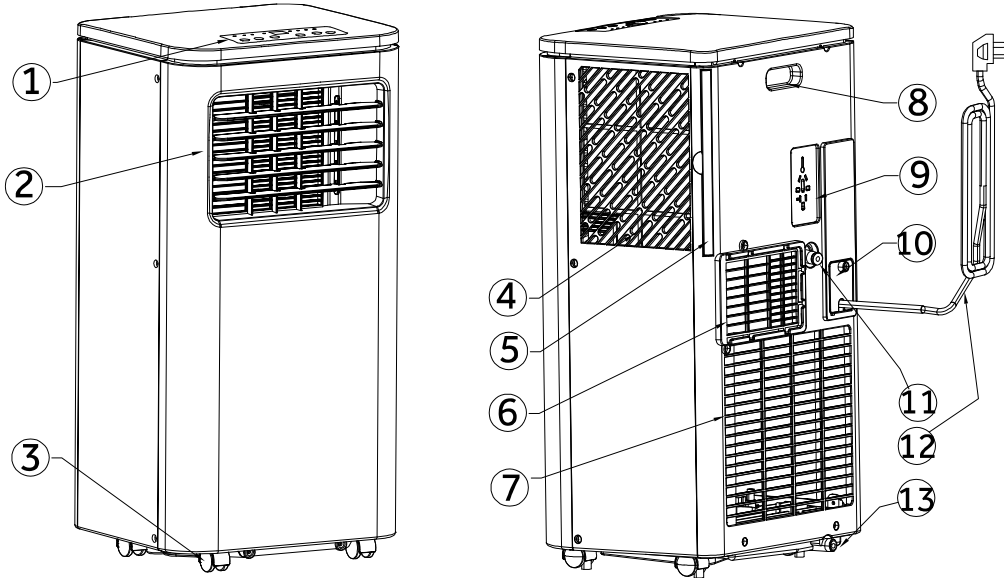
The best operating ambient temperature for cooling is 17-35 ° C, and the optimum ambient temperature for heating is 8-25 ° C.

Fuse Parameter:  $\phi$ 5.0x20mm 3.15A, 250Vac.

Appliance is filled with flammable gas R290, and the maximum charge of refrigerant is 250g.

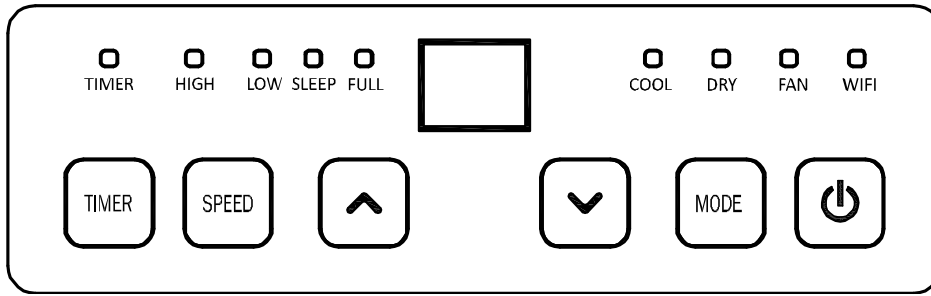
Any repairs you need, contact the nearest authorized Service Centre and strictly follow manufacturer's instruction only.

# PARTS AND FEATURES



- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Control Panel         | 14. Remote Control    |
| 2. Air Outlet            | 15. Connector         |
| 3. Caster                | 16. Exhaust Hose      |
| 4. Air Intake            | 17. Adapter           |
| 5. Filter                | 18. Window kits       |
| 6. Fastener              | 19. Window kits screw |
| 7. Air Intake            |                       |
| 8. Handle                |                       |
| 9. Plug Storage Area     |                       |
| 10. Power cord cover     |                       |
| 11. Drain Port           |                       |
| 12. Power supply         |                       |
| 13. Drain Cover and Plug |                       |

# CONTROL PANEL



## BUTTONS

ICON	FUNCTION	ICON	FUNCTION	ICON	FUNCTION
	POWER BUTTON		MODE BUTTON		UP ARROW BUTTON
	TIMER BUTTON		FAN SPEED BUTTON		DOWN ARROW BUTTON
	TIMER INDICATOR		HIGH FAN SPEED INDICATOR		SLEEP INDICATOR
	WATER FULL INDICATOR		LOW FAN SPEED INDICATOR		
	DEHUM INDICATOR		FAN MODE INDICATOR		
	CONTROL PANEL DISPLAY		COOL MODE INDICATOR		

### 1. POWER BUTTON

Turns ON/OFF power to the air conditioner.

NOTE: Turning off power by pressing the Power button does NOT disconnect the appliance from the power supply.

### 2. MODE BUTTON

Press the Mode button to toggle among the operating options. The corresponding indicator will illuminate:

Cool – Cools the room to the set temperature

Dehum – Reduces the humidity in the room

Fan – Circulates the air in the room without cooling

### 3. UP AND DOWN ARROW BUTTONS

Adjusts the Temperature or Hours in Time Delay.

To Set the Temperature:

The temperature can be set between 17°C and 30°C when the air conditioner is in Cool mode.

1. Press the Mode button until the Cool mode is selected.

2. Press the Up Arrow or Down Arrow buttons to select the Temperature.

NOTE: The temperature cannot be set when the air conditioner is in either Fan or Dehum mode.

### 4. FAN SPEED BUTTON

The fan speed can be adjusted from Low speed to High speed when the air conditioner is in operation.

NOTE: The fan speed cannot be adjusted when the unit is in Dehum mode.

- Press the Fan Speed button to toggle among the two speeds. The corresponding fan speed indicator will illuminate.

## 5. TIMER BUTTON

Program a time from (1-hour to 24-hours) for the air conditioner to turn Off or On. When a Time Delay is programmed, the Timer indicator light will illuminate.

While the air conditioner is operating:

1. Press the Timer button.
2. Press the Up/Down arrow buttons to select the number of hours you want the air conditioner to continue to operate before turning Off.

While the air conditioner is off:

1. Press the Timer button.
2. Press the Up/Down arrow buttons to select the number of hours you want the air conditioner to remain off before turning On.

NOTE: Wait approximately 5 seconds for the Turn-On time to be saved.

To cancel the timer:

- Press the Timer button once, the hours remaining will canceled.

## 6. CONTROL PANEL DISPLAY

Displays the Set Temperature in degrees Celsius, or the hours remaining in a Time Delay.

## 7. SLEEP MODE

The Timer and Down Arrow buttons, when pressed at the same time, allow you to select Sleep mode.

## REMOTE CONTROL

- 1) **Power On and Off** - When the unit is plugged in, press the POWER button to turn on the unit. Press the POWER button once more to turn the unit off.

- 2) **Mode Selection** - Press the **Cool, Dry, Fan** mode.

- 3) **Fan Speed** - Press the **High** or **Low** button to adjust the fan speed. When the unit is in Dehumidifier mode, the fan speed cannot be changed.

- 4) **Temperature Setting** - When the unit is in cool mode, you can select your desired temperature. Press the ▲ or ▼ to select your desired temperature setting.

- 5) **SLEEP MODE** - When in cool mode, press the SLEEP Button on the remote control. When in SLEEP mode, the fan will run on low to keep fan noise at a minimum.

### 6) TIMER

Auto-On: Press the TIMER button when the unit is off to set up the Auto-on timer.

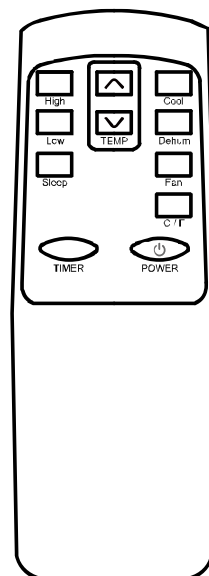
Press the ▲ or ▼ to set timer within 1-24 hours.

Auto-Off: Press the TIMER button when the unit is On to set up the Auto-off timer.

Press the ▲ or ▼ to set timer within 1-24 hours. To cancel the timer, press the TIMER button until the timer mode is turned off.

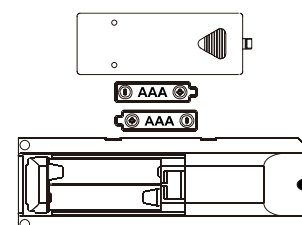
### 7) °C/°F

Press this button to switch temperature unit.



## NOTE:

- Insert the two AAA batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- When replacing the battery, please replace the 2 batteries at the same time. Do not mix old and new batteries.
- If you do not use this unit for a long time, please take out the battery of the remote control and store it properly.





## WARNING

- If the battery liquid of the remote control leaks on your skin or clothes, please rinse with plenty of water as soon as possible; if you find a leak, please do not use the remote control.
- If you swallow the battery liquid, rinse your mouth and seek medical attention as soon as possible. The chemical substances in the battery may burn or cause other health hazards.

## SAFETY PROTECTIONS

### 1. Water-full safety alarm and shut – off protection function

When the water volume exceeds its alarm level in chassis, warning sounds automatically and water-full icon is lighting in LCD display, you need to drain the condensate and re-start the unit. (For more information about how to drain, refer to the “Drainage Instruction” please). If the unit is not shut down manually, the unit will recover to the original operating status automatically once the water is fully drained. Or connect the power to re-start the unit again.

### 2. Delay protection function of compressor

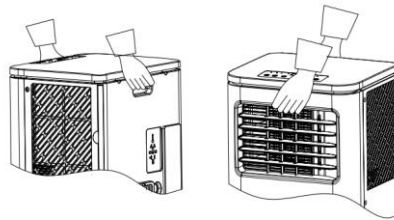
This unit offers restart protection to compressor. Except that the compressor may start immediately when the unit is energized first time, there is 3-minute delay re-start protection after compressor is shut down.

## HANDLING AND TRANSPORTATION

Hold handles on side panels to move the unit in upright position.

NOTE:

- Do not hold the louver.
- Make the unit in the upright position whatever handling or moving it.
- Drain the water in the unit completely to prevent water leakage and wet the floor or carpet before handling or moving the unit.





# INSTALLATION INSTRUCTIONS

## STEP 1 - UNPACK AIR CONDITIONER



Remove packaging materials. Save the carton and the foam packaging for storing the air conditioner when not in use.

**NOTE:** There are NO packing materials inside the air conditioner to remove—Do Not open the cabinet.

Properly dispose of/recycle all packing material.

Handle the air conditioner gently.

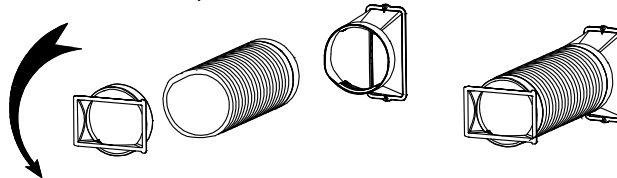
Keep the air conditioner upright and level. Do not set the air conditioner on its side, front, back or upside down.

## STEP 2 - TWIST THE EXHAUST HOSE CONNECTOR ONTO EXHAUST HOSE

A. Grasp both ends of the exhaust hose and gently pull to expand the hose.

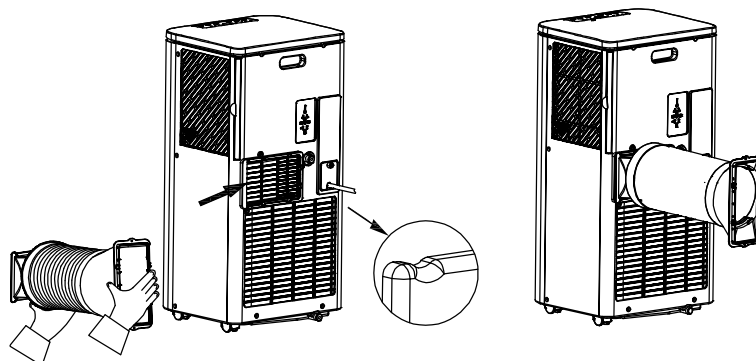
**NOTE:** Do not attach additional hoses to extend the length. This would decrease cooling efficiency and may damage the air conditioner.

B. Using a counterclockwise motion, attach the open end of the exhaust hose to the exhaust nozzle.



## STEP 3 - CONNECT EXHAUST HOSE TO THE AIR CONDITIONER

**IMPORTANT:** When connecting the hose, the air conditioner must be close enough to the window that you will not dislodge the window seal plate. Once the hose is connected, move the air conditioner 20" (51 cm) from the wall.



A. Slide the exhaust hose assembly from the outer air outlet to the right

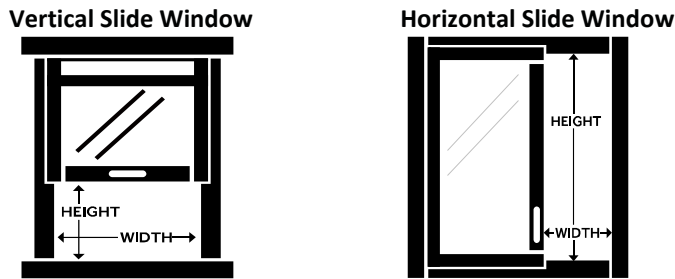
B. The assembly is completed until the convex point of the inner joint and the concave point of the air outlet are stuck.

#### STEP 4 - INSTALL WINDOW PANELS

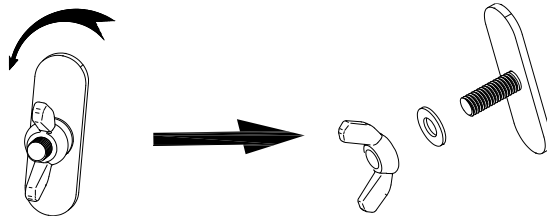
Depending on the size of your window opening, use the main panel and one or both of the extension panels.

A. Open the window and place the main window panel into the window.

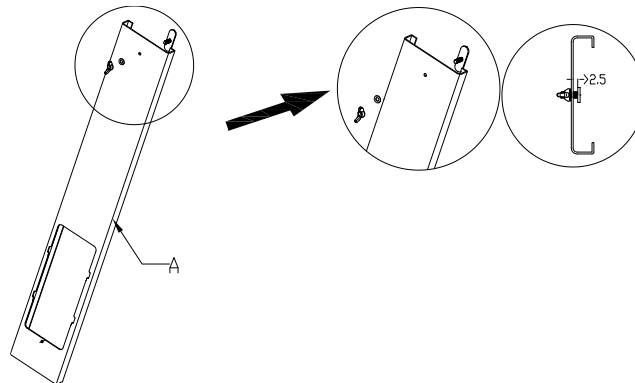
**NOTE:** The window assembly is designed to accommodate either a vertical slide or horizontal slide window.



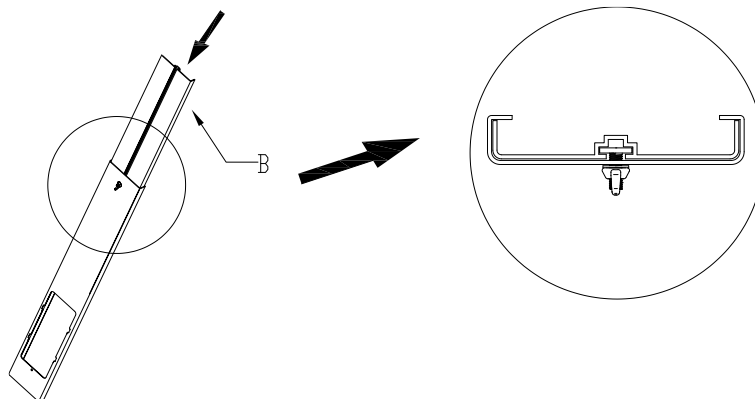
B. Take out the butterfly nut from the user manual's bag, and disassemble the screws in the following directions.



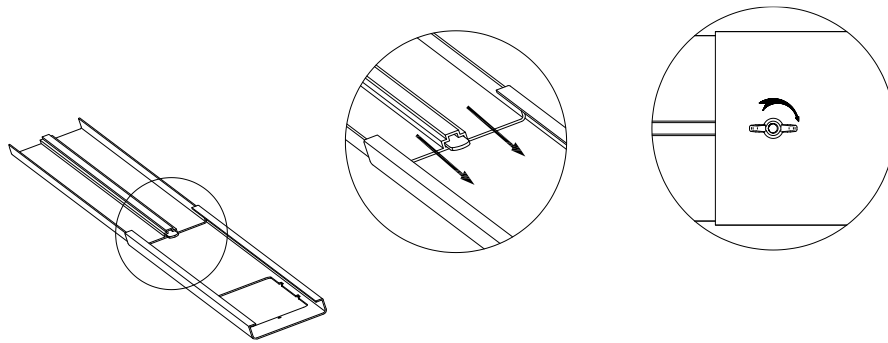
C. Lock the butterfly nut on panel A, and do not lock the butterfly nut tightly, keeping the spacing of 2.5mm.



D. Connect with panel B, adjust the panel(s) to the width or height of the window as shown.

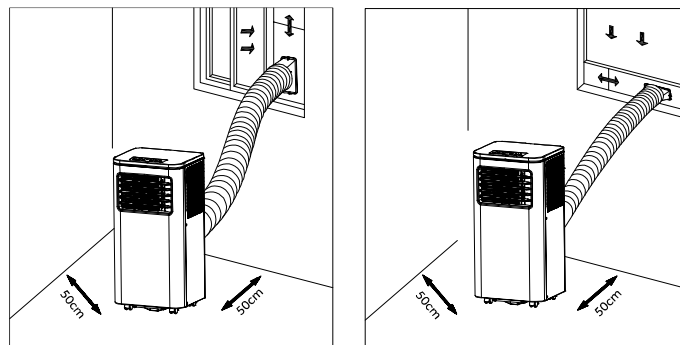


E. Fasten the butterfly nut to fix the window slide set.



## STEP 5 - COMPLETE INSTALLATION

Close the window as far as the window slide set, so this covers the window opening completely. Place the device at least 50 cm away from walls and other objects.




### NOTE:


Some window installations may require the extension panels to be trimmed.

Slide the adapter downwards and assure adapter installed in good position.

Assure the slant panel direction to match seal-plate direction.

Exhaust hose cannot be bent or with flexure higher than 45°, in order to keep good ventilation of exhaust hose.


WARNING



**Electrical Shock Hazard**

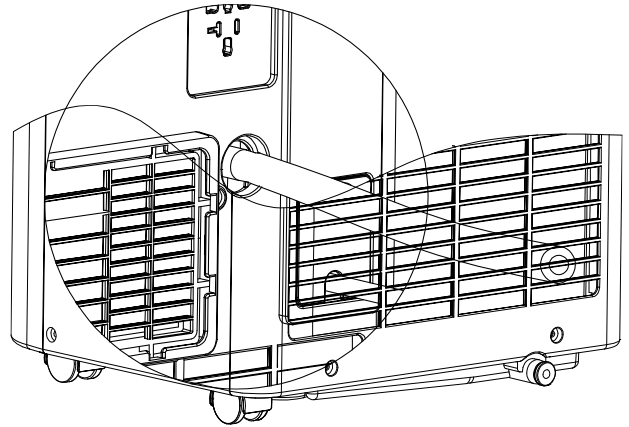
Do not remove the ground prong from the power cord plug.  
 Do not use an adapter.  
 Do not use an extension cord.  
 Failure to do so can result in death, fire or electrical shock.

## DRAIN THE INTERNAL WATER

You will need a small pan to catch the water coming out of the water tank. Once the water tank is empty, the unit will resume operation within a few minutes.

### Manual drainage:

1. Once the unit shuts down upon water-full, turn off the unit and then unplug.
2. Put the tray below the water outlet at the back of the unit.
3. Screw off the drain cover, unplug the water stopper for water flow into the tray.
4. Plug in stopper and screw the drain cover tightly onto water outlet after drainage.



### Notes:

- Protect the drain cover and water stopper properly.
- Move the unit carefully to avoid the leakage if it is necessary.
- Tilt the unit slightly backwards when draining.
- Block the drain hole as soon as possible before the tray is full if it cannot hold all water in the unit to prevent the water leakage and wet the floor or carpet.
- Water stopper and drain cover must be tightly installed, to avoid new condensate to wet the floor or carpet when the unit re-starts working.

### Continuous drainage

1. Screw off the drain-cover & unplug the water stopper.
2. Connect drain-hole with  $\phi 13\text{mm}$  drain hose, as deep as possible to avoid leakage.  
(**Note:** If you need the plastic drainage pipe, please purchase it with outer diameter 13mm and length according to the drainage distance.)
3. Pull the drain hose to bathroom or outdoor.

### Notes:

- Drain hose must be installed when there's no water in the tray.
- It is suggested that not to use continuous drainage when unit is in COOL mode, to ensure enough water recycle in the unit to enhance the system cooling effects.
- It is suggested that to adopt continuous drainage when unit is in HEAT mode, to avoid frequent drainage.
- Put the drain hose in an inaccessible place, not higher than drainage hole and keep drain hose straight without any flexure.
- Keep the drain cover and its stopper properly when continuous drainage is adopted.

## CARE AND MAINTENANCE



### WARNING

Be sure to turn off the unit and pull out the plug before maintain or send to service center.

### SURFACE CLEANING

- Unplug the appliance before cleaning.
- Clean the unit surface with wet soft cloth and do not use chemical solvents such as alcohol and gasoline to avoid any damage to unit. Any thinner, alcohol-glazer or other similar solvents is prohibited for unit cleaning.
- Clean the dirty air outlet or louvers with wet soft cloth and detergent. Any chemical solvent is prohibited to use for unit cleaning or put such things near the unit for a long time.

## FILTER CLEANING

- Clean the filter once every two weeks, or it would influence the unit function if filter clogged with dust.
- Grip the filter handle and pull it out gently in correct direction. Clean the dirty particles in filter by cleaner if it is necessary. Immerse and wash the filter gently into warm water (about 40°C) mixed with neutral cleaner, and then rinse and dry them thoroughly in the shade.

### Notes:

- Pull out the filter gently.
- Removal of filter at back panel is at priority then for the filter at side panel, to avoid any twist or damage to filter.
- Do not squash or hit the mesh with sharp objects or brush.
- Do not use the appliance without installing the filter.

## STORAGE

Please store the air conditioner properly if not in use.

1. Screw off the drain cover and pull out the stopper to drain condensate water completely. Or tilt the unit to drain water.
2. Keep unit running in fan mode for half day to dry inside of unit completely to prevent from going moldy.
3. Turn off the unit, pull out plug then wrap the power cord around the wire-winding pillar, insert the plug into the universal fixing hole at the back panel of the unit, install the water stopper and drain cover.
4. Remove the heat exhaust hose to assembly, clean and keep it properly.
5. Take out the batteries from remote controller and place it in the remote control box.

### Note:

Assure the unit is stored in a dry place. All accessories of the unit shall be protected together properly. Keep the unit away from children.

## TROUBLESHOOTING

Please refer to below chart if you have any questions during operating.

Trouble	Cause	Solution
The unit fails to start up	Power supply failure	Connect the unit to a live socket and turn it on.
	Water-full and its icon lighting	Drain the water stored in the unit.
	Ambient temperature too low or low high	It is recommended to use this unit between 5-35°C
	The room temperature is lower than the set temperature in cooling mode or higher temperature in heating mode	Change the set temperature
Bad cooling or heating effects	There is direct sunlight	Close the window curtain
	The doors and windows are open, the room is crowded or there are other heat sources	Close the door and window, remove other heat sources, and add new air-conditioners
	Dirty filter	Clean or replace the filter mesh
	Air inlet or air outlet clogged	Remove the obstruction
High noise level	The unit is being placed at uneven surface.	Put the unit at a flat and firm place (may reduce noise)

The compressor does not work	Initiation of overheat protection	Wait for 3 minutes until the temperature decrease, the unit will re-start automatically
The remote control does not work	Too long distance	Bring the remote control close to the Air conditioner and ensure aims at signal receptor on unit.
	The remote control didn't aim at signal receptor on unit.	
	The batteries have no electricity	Replace the batteries
"E1" code displays	Room temperature sensor failure	Contact customer service & repair center
"E2" code displays	Tube temperature sensor failure	Contact customer service & repair center
Water full displays	Water tank in chassis is full	Drain the condensate and re-start the unit

Note:

- Do not dismantle or repair the unit without authorization, improper repair will void the warranty card and cause harm to you and your property.
- If your problem is not listed on the Troubleshooting, please ask for professional service.

## Maintenance and Servicing

### 1. Information on servicing

#### 1) Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

#### 2) Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.

#### 3) General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

#### 4) Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

#### 5) Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

#### 6) No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

#### 7) Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely

disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

8) Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- a) The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed.
- b) The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed.
- c) If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant.
- d) Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected.
- e) Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

9) Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- a) That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking.
- b) That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system.
- c) That there is continuity of earth bonding.

**2. Repairs to sealed components**

- 1) During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

- 2) Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely.

Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres.

Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

**NOTE:** The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

**3. Repair to intrinsically safe components**

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating.

Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

**4. Cabling**

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

**5. Detection of flammable refrigerants**

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

**6. Leak detection methods**

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants.

Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of

the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished.

If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

## **7. Removal and evacuation**

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose –conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- 1) Remove refrigerant.
- 2) Purge the circuit with inert gas.
- 3) Evacuate.
- 4) Purge again with inert gas.
- 5) Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task.

Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

## **8. Charging procedures**

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- 1) Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
- 2) Cylinders shall be kept upright.
- 3) Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- 4) Label the system when charging is complete (if not already).
- 5) Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

## **9. Decommissioning**

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- 1) Become familiar with the equipment and its operation.
- 2) Isolate system electrically.
- 3) Before attempting the procedure ensure that:
  - a) Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders.
  - b) All personal protective equipment is available and being used correctly.
  - c) The recovery process is supervised at all times by a competent person.
  - d) Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- 4) Pump down refrigerant system, if possible.
- 5) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- 6) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- 7) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- 8) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- 9) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- 10) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- 11) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.



**10. Labelling**

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

**11. Recovery**

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

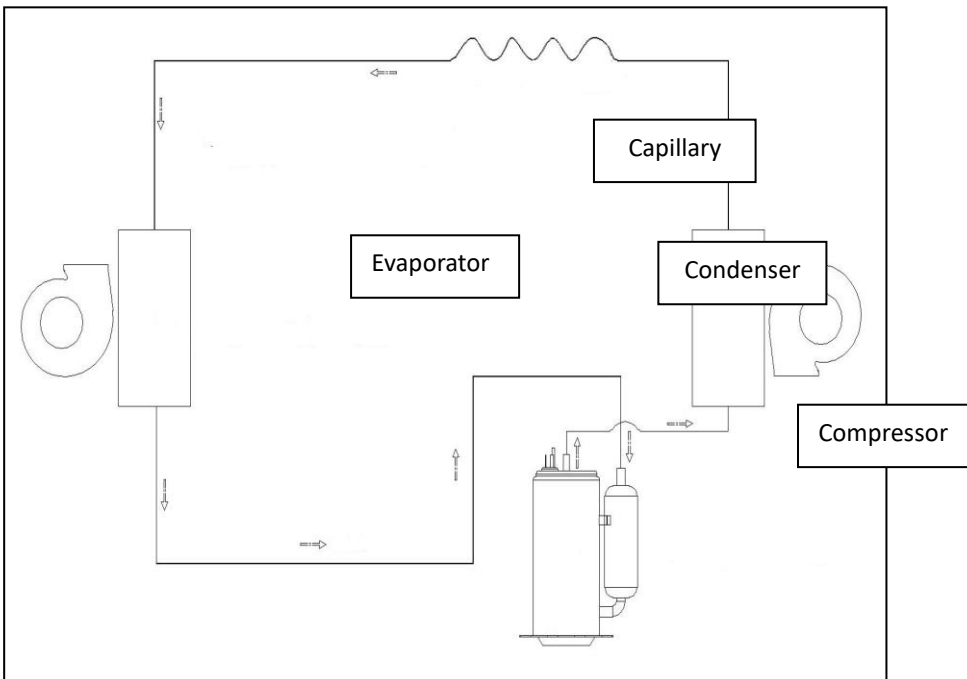
The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

**Appendix**

Schematic diagram of the air-conditioner



For specific technical parameters of the model, refer to rating label on the product.



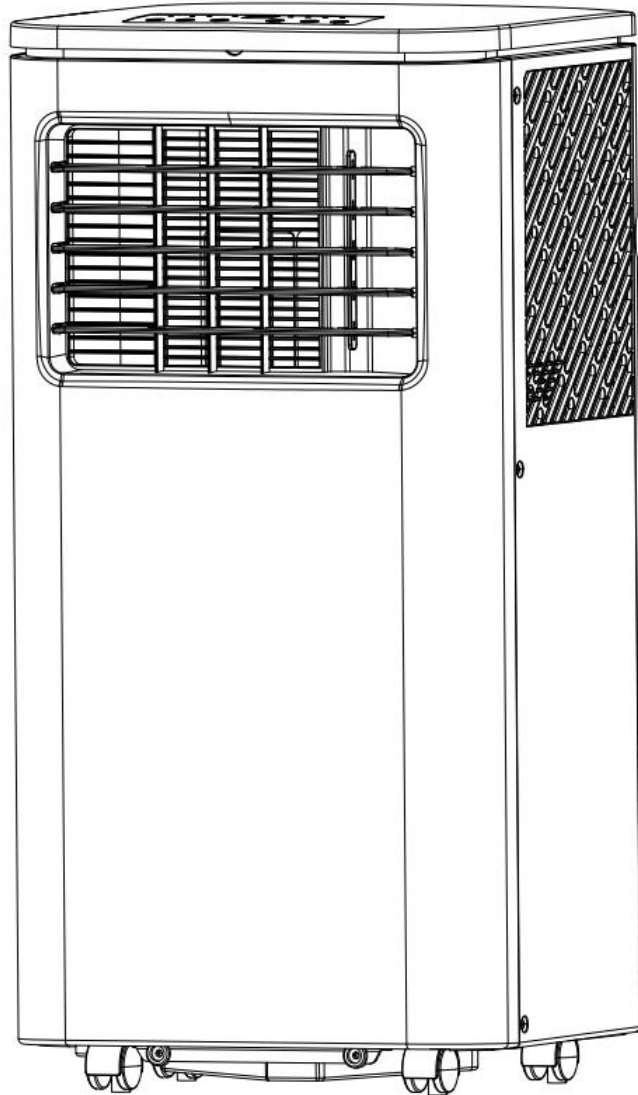
Correct Disposal of this product

This marking indicates that the product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

# BRASQ<sup>®</sup>

## Instructie en gebruikershandleiding nederlands

Mobile air conditioner – 9000 BTU



CE



# Inhoudsopgave

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES .....	20
ONDERDELEN EN FUNCTIES .....	22
BEDIENINGSPANEEL .....	23
AFSTANDBEDIENING .....	24
VEILIGHEIDSMATREGELEN .....	25
HANTERING EN TRANSPORT .....	25
INSTALLATIEHANDLEIDING .....	26
STAP 1 - AIRCONDITIONER UITPAKKEN .....	26
STAP 2 - BEVESTIG MET EEN DRAAIBEWEGING HET BETREFFENDE VERBINDINGSSTUK OP DE AFVOERSLANG .....	26
STAP 3 - SLUIT DE AFVOERSLANG AAN OP DE AIRCONDITIONER .....	26
STAP 4 - INSTALLEER DE RAAMAFSLUITPANELEN .....	27
STAP 5 - INSTALLATIE AFRONDEN .....	28
WATER AFTAPPEN UIT HET APPARAAT .....	29
VERZORGING EN ONDERHOUD .....	29
PROBLEMEN OPLOSSEN .....	30
ONDERHOUD EN REPARATIE .....	31

# VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

## Waarschuwing

- Gebruik voor het versnellen van het ontdooiproces of het reinigen van het apparaat, geen andere middelen dan die worden voorgeschreven door de fabrikant.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte waarin geen continu werkende ontstekingsbronnen aanwezig zijn (zoals bijvoorbeeld: open vuur, een werkend gasapparaat of een werkende elektrische verwarming).
- Niet doorboren of blootstellen aan vlammen.
- Houd er rekening mee dat koelmiddelen reukloos kunnen zijn.
- **Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan 7m<sup>2</sup>.**
- Houd alle vereiste ventilatieopeningen vrij van blokkades.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd volgens de voorschriften van de fabrikant.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte met een grootte die overeenkomt met de gespecificeerde ruimte voor gebruik.
- Iedereen die werkzaamheden verricht aan of het koelmiddelcircuit onderbreekt/opent moet in het bezit zijn van een geldig certificaat van een door de industrie erkende certificeringsinstantie, dat zijn/haar vakbekwaamheid bevestigt om veilig om te gaan met koelmiddelen in overeenstemming met een door de industrie erkend keurmerk.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd volgens de voorschriften van de fabrikant. Onderhoud en reparatie waarvoor ondersteuning van gekwalificeerde vakmensen nodig is, moet worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die gekwalificeerd is voor het gebruik van ontvlambare koelmiddelen.
- Alle werkzaamheden die risico's voor de veiligheid met zich meebrengen, mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde vakmensen.
- Zorg ervoor dat het apparaat nergens tegenaan stoot tijdens het verplaatsen, om lekkage in de koelleiding te voorkomen.



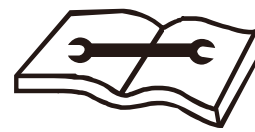
**Ontvlambaar materiaal.**  
Dit apparaat bevat R290/Propaan, een ontvlambaar koelmiddel.



**Raadpleeg de bedieningshandleiding**



**Lees de technische handleiding**



**Lees de bedieningshandleiding**

## Opmerkingen:

- De airconditioner is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis en is niet geschikt voor andere toepassingen.
- Volg bij het installeren van de airconditioning de lokale voorschriften voor het aansluiten op het elektriciteitsnet en zorg dat de airconditioning op de juiste manier is geaard. Bij vragen over de elektrische installatie volg de instructies van de fabrikant en vraag indien nodig een professionele elektricien om de installatie uit te voeren.
- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond en op een droge plaats en houd meer dan 50cm afstand tussen het apparaat en voorwerpen of muren.
- Nadat de airconditioning is geïnstalleerd, controleer of de stekker intact is en correct in het stopcontact zit, en plaats het snoer zodanig dat niemand erover kan struikelen en zo de stekker eruit kan trekken.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de luchtinlaat en -afvoer van de airconditioning terechtkomen. Houd de luchtinlaat en -afvoer vrij van blokkades.
- Zorg er bij het installeren van afvoerleidingen voor dat de afvoerleidingen goed zijn aangesloten en niet vervormd of gebogen zijn.
- Beweeg, voor het afstellen van de bovenste en onderste lamellen van de luchtafvoer, de lamellen voorzichtig met uw handen om beschadiging van de lamellen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het apparaat rechtop staat als u het verplaatst.
- Houd het apparaat uit de buurt van benzine, ontvlambaar gas, kachels en andere warmtebronnen.
- Het apparaat niet willekeurig demonteren, reviseren of modificeren, dit kan leiden tot storingen of schade aan het apparaat of zelfs tot schade aan personen en objecten. Om gevaar te voorkomen, dient u bij een defect aan het apparaat de fabrikant of een vakman in te schakelen om het te repareren.

- Installeer en gebruik de airconditioning niet in de badkamer of andere vochtige ruimtes.
- Trek niet aan de stekker om het apparaat uit te schakelen.
- Plaats geen kopjes of andere voorwerpen op de airconditioning om te voorkomen dat er water of andere vloeistoffen in terechtkomen.
- Gebruik geen insectensprays of andere ontvlambare stoffen in de buurt van de airconditioning.
- De airconditioning niet reinigen of afnemen met chemische oplosmiddelen zoals benzine en alcohol. Wanneer de airconditioning moet worden gereinigd, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact en reinig vervolgens de airconditioning met een lichtvochtige zachte doek. Als het apparaat erg vuil is, gebruik dan een mild schoonmaakmiddel.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, als er toezicht wordt uitgeoefend of aanwijzingen worden gegeven over een veilig gebruik van het apparaat en ze de ermee gepaard gaande risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht schoonmaken en onderhouden.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, diens technische dienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon. Zo kunnen gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd conform de landelijke regelgeving voor elektriciteitsaansluitingen.

### **Transport, markeringen en opslag van apparaten**

1. Vervoer van apparaten met ontvlambare koelmiddelen  
Naleving van de vervoersvoorschriften
2. Markering van apparatuur met pictogrammen  
Naleving van lokale regelgeving
3. Verwijdering van apparaten met ontvlambare koelmiddelen  
Naleving van nationale regelgeving
4. Opslag van apparaten/toebehoren  
De apparaten moeten worden opgeslagen conform instructies fabrikant.
5. Opslag van verpakte (onverkochte) apparaten  
De opslagverpakking moet zo zijn ontworpen dat deze bescherming biedt tegen eventuele lekkage van koelmiddel mocht er mechanische schade ontstaan aan de apparaten.  
Het maximale aantal apparaten dat bij elkaar mag worden opgeslagen, wordt bepaald door de lokale regelgeving.  
Het apparaat moet zo worden opgeslagen dat mechanische schade wordt voorkomen.

### **Opmerking:**

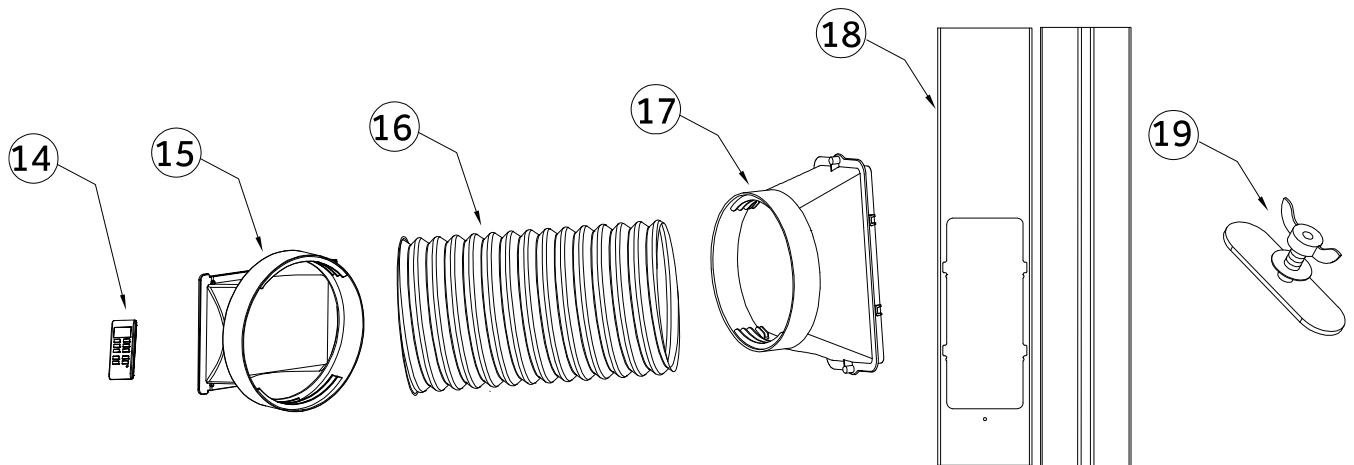
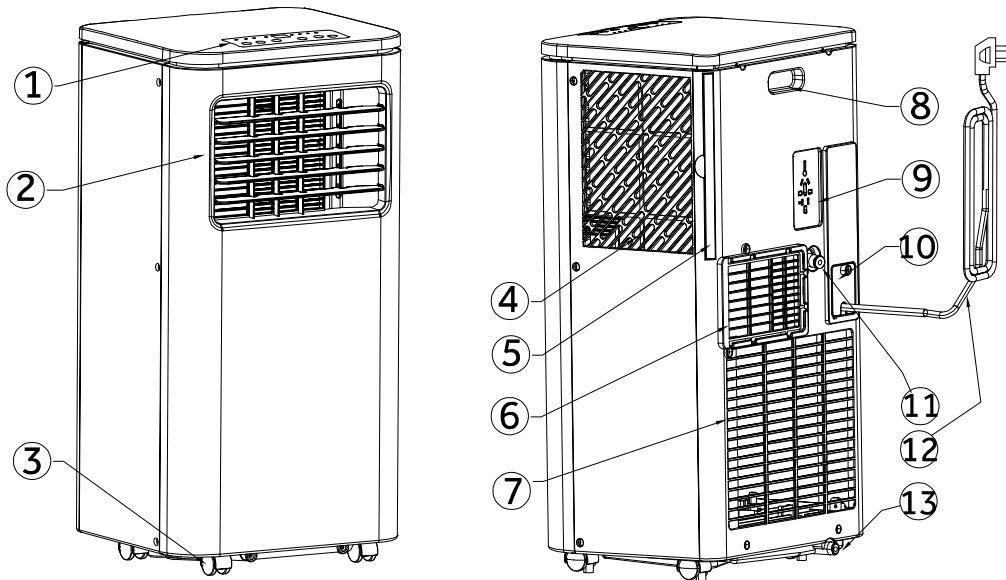
De beste omgevingstemperatuur voor koeling is tussen de 17-35 °C

Waarden zekering:  $\phi$ 5.0x20mm 3.15A, 250Vac.

Het apparaat is gevuld met het ontvlambare gas R290 en de maximale hoeveelheid koelmiddel is 250 g.

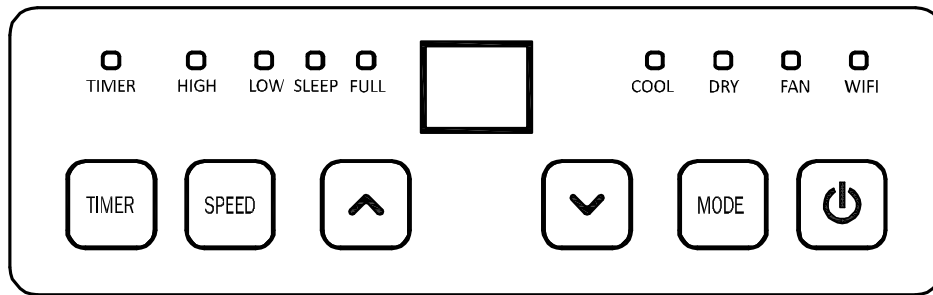
Indien reparaties nodig zijn, neem dan altijd contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum en volg uitsluitend de instructies van de fabrikant op.

# ONDERDELEN EN FUNCTIES



- |                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 20. Bedieningspaneel         | 33. Afstandsbediening               |
| 21. Luchtafvoer              | 34. Aansluiting                     |
| 22. Zwenkwiel                | 35. Afvoerslang                     |
| 23. Luchtinlaat              | 36. Adapter                         |
| 24. Filter                   | 37. Raamafdichtingskit              |
| 25. Houder                   | 38. Schroef voor raamafdichtingskit |
| 26. Luchtinlaat              |                                     |
| 27. Handgreep                |                                     |
| 28. Stekkerhouder            |                                     |
| 29. Afdekkapje voor netsnoer |                                     |
| 30. Aftapopening             |                                     |
| 31. Stroomvoorziening        |                                     |
| 32. Deksel en stop aftappunt |                                     |

# BEDIENINGSPANEEL



## TOETSEN

PICTOGRAM	FUNCTIE	PICTOGRAM	FUNCTIE	PICTOGRAM	FUNCTIE
	AAN/UIT-TOETS (POWER)		MODE-TOETS		PIJLTJESTOETS OMHOOG
	TIMER-TOETS		VENTILATORSNELHEIDS- TOETS		PIJLTJESTOETS OMLAAG
	LED 'TIMER'		LED 'HOGE VENTILATORSNELHEID'		LED 'SLEEP' (SLAAPSTAND)
	LED 'WATERRESERVOIR VOL'		LED 'LAGE VENTILATORSNELHEID'		
	LED 'LUCHTONTVOCHTIGEN' (DRY)		LED 'VENTILEREN'		
	DISPLAY BEDIENINGSPANEEL		LED 'KOELEN'		

### 1. AAN/UIT-TOETS (POWER)

Schakelt de airconditioner AAN/UIT.

OPMERKING: Als u het apparaat uitschakelt door op de aan/uit-toets te drukken, wordt het apparaat NIET losgekoppeld van de stroomvoorziening.

### 2. MODE-TOETS

Druk op de Mode-toets om tussen de verschillende gebruiksopties te schakelen. De bijbehorende led zal oplichten:

Cool (koelen) - Koelt de ruimte tot de ingestelde temperatuur

Dehum/DRY (luchtontvochtigen) - Vermindert de luchtvochtigheid in de ruimte

Fan (ventileren) - Laat de lucht in de ruimte circuleren zonder te koelen

### 3. PIJLTJESTOETSEN OMHOOG EN OMLAAG

Met deze toetsen kan de temperatuur of timer worden ingesteld.

De temperatuur instellen:

Als de airconditioner in de stand 'Cool' (koelen) staat kan de temperatuur worden ingesteld tussen 17°C en 30°C.

1. Druk op de MODE-toets totdat de stand 'Cool' (koelen) is geselecteerd.

2. Druk vervolgens op de pijltjestoetsen omhoog/omlaag om de gewenste temperatuur te selecteren.

**OPMERKING:** Als de airconditioner in de stand 'Fan' (ventileren) of 'Dehum/dry' (luchtontvochtigen) staat, kan de temperatuur niet worden ingesteld.

### 4. VENTILATORSNELHEIDS-TOETS

De ventilatorsnelheid kan worden ingesteld van lage snelheid naar hoge snelheid als de airconditioner in werking is.

**OPMERKING:** De ventilatorsnelheid kan niet worden aangepast wanneer het apparaat in de 'Dehum/dry' (luchtontvochtigen) stand staat.

- Druk op de 'speed-toets' (ventilatorsnelheid) om tussen de twee snelheden te schakelen. De led van de bijbehorende ventilatorsnelheid ('high' (hoog) of 'low' (laag)) gaat branden.

## 5. TIMER-TOETS

Met deze toets kan de airconditioner worden geprogrammeerd om na een bepaalde tijd (1 uur tot 24 uur) uit- of in te schakelen. Als een timer is ingesteld, gaat het timer-led branden.

Terwijl de airconditioner in werking is:

1. Druk op de Timer-toets.
2. Druk op de pijltoetsen omhoog/omlaag om het aantal uren te selecteren dat de airconditioner moet blijven werken voordat hij wordt uitgeschakeld.

Terwijl de airconditioner uit staat:

1. Druk op de Timer-toets.
2. Druk op de pijltoetsen omhoog/omlaag om het aantal uren te selecteren dat de airconditioner uitgeschakeld moet blijven voordat hij wordt ingeschakeld.

OPMERKING: Wacht ongeveer 5 seconden totdat de inschakeltijd is opgeslagen.

De timer annuleren:

- Druk één keer op de Timer-toets om de resterende tijd te annuleren.

## 6. DISPLAY BEDIENINGSPANEEL

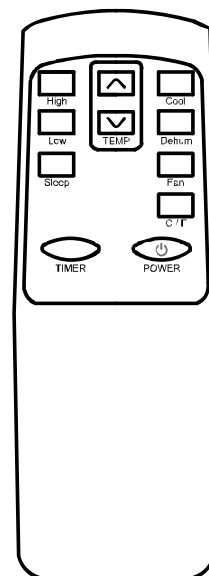
Toont de ingestelde temperatuur in graden Celsius of de resterende tijd van de timerinstelling.

## 7. SLAAPSTAND

Door de Timer-toets en Pijltoets omlaag tegelijkertijd in te drukken, kan de slaapstand geselecteerd worden.

## AFSTANDSBEDIENING

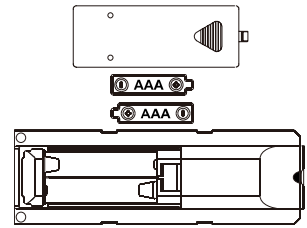
- 1) **Power** Aan en uit - Druk op de Power-toets (aan/uit) om het apparaat aan te zetten als de stekker in het stopcontact zit. Druk nogmaals op de POWER-toets (aan/uit) om het apparaat uit te schakelen.
- 2) Stand selecteren - Druk op de toetsen **Cool, Dehum (Dry) en Fan**.
- 3) Ventilatorsnelheid - Druk op de toetsen **High** of **Low** om de ventilatorsnelheid in te stellen. Wanneer het apparaat in de stand voor luchtontvochtigen staat, kan de ventilatorsnelheid niet worden gewijzigd.
- 4) Temperatuurinstelling - Wanneer het apparaat in de koelstand (cool) staat, kunt u de gewenste temperatuur selecteren. Druk op ▲ of ▼ om de gewenste temperatuur in te stellen.
- 5) **Slaapstand** - Druk in de koelstand op de SLEEP-toets (slaap) op de afstandsbediening. In de SLAAPstand draait de ventilator op lage snelheid zodat het geluid van de ventilator tot een minimum beperkt blijft.
- 6) **TIMER**  
Automatisch aan: Druk op de TIMER-toets wanneer het apparaat uit staat om de timer in te stellen voor het automatisch inschakelen. Druk op ▲ of ▼ om de timer in te stellen tussen 1-24 uur.  
Automatisch uit: Druk op de TIMER-toets wanneer het apparaat aan staat om de timer in te stellen voor het automatisch uitschakelen. Druk op ▲ of ▼ om de timer in te stellen tussen 1-24 uur. Om de timer te annuleren, drukt u op de TIMER-toets totdat de timer is geannuleerd.
- 7) **°C/°F**  
Druk op deze knop om de temperatuureenheid te wijzigen.





#### OPMERKING:

- Plaats de twee AAA-batterijen.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Wanneer u de batterij vervangt, vervang dan de 2 batterijen tegelijkertijd. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Als u dit apparaat lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen uit de afstandsbediening en berg deze op de juiste manier op.



#### WAARSCHUWING

- Als er batterijvloeistof uit de afstandsbediening op uw huid of kleding is gelekt, spoel dit dan zo snel mogelijk af met veel water; als u ontdekt dat afstandsbediening batterijvloeistof lekt, gebruik de afstandsbediening dan niet meer.
- Als u batterijvloeistof heeft ingeslikt, spoel dan uw mond en zoek zo snel mogelijk medische hulp. De chemische stoffen in de batterij kunnen brandwonden of andere gezondheidsrisico's veroorzaken.

## VEILIGHEIDSMATREGELEN

### 1. Veiligheidsalarm 'Waterreservoir-vol' en uitschakelbeveiliging

Wanneer het watervolume het signaleringsniveau in het reservoir overschrijdt, klinkt er automatisch een waarschuwingssignaal en gaat het led 'waterreservoir-vol' op het LCD-display branden. Het condensaat moet dan meteen worden afgetapt en het apparaat moet vervolgens opnieuw worden opgestart. (Raadpleeg de 'Aftapinstructie' voor meer informatie over het aftappen van condenswater). Als het apparaat niet handmatig wordt uitgeschakeld, schakelt hij automatisch terug naar de oorspronkelijke stand zodra het water volledig is afgetapt. Of sluit de stroom weer aan om het apparaat opnieuw op te starten.

### 2. Vertragsbeveiliging compressor

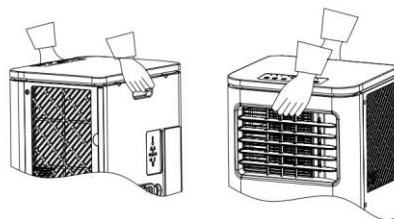
Deze unit is voorzien van een herstartbeveiliging voor de compressor. Behalve dat de compressor onmiddellijk kan starten wanneer de unit voor de eerste keer wordt ingeschakeld, is er een herstartbeveiliging met een vertraging van 3 minuten nadat de compressor is uitgeschakeld.

## HANTERING EN TRANSPORT

Gebruik de handgrepen op de zijpanelen om het apparaat rechtop te zetten.

#### OPMERKING:

- Houd niet vast aan het rooster of de lamellen.
- Of u het apparaat optilt of verplaatst, zorg ervoor dat het apparaat rechtop staat.
- Zorg, voordat u het apparaat oppakt of verplaatst, dat al het water uit het apparaat is afgetapt om te voorkomen dat water uit het apparaat loopt, bijv. op de vloer of het tapijt.



# INSTALLATIEHANDLEIDING

## STAP 1 - AIRCONDITIONER UITPAKKEN



Verwijder het verpakkingsmateriaal. Bewaar de doos en de schuimverpakking om de airconditioner in op te bergen wanneer deze niet in gebruik is.

**OPMERKING:** Er bevinden zich GEEN verpakkingsmaterialen in de airconditioner die verwijderd moeten worden - Open de behuizing niet.

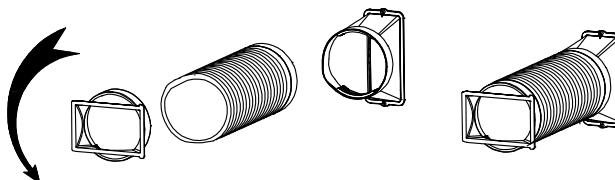
Verwijder/recycle al het verpakkingsmateriaal op de juiste manier.

Ga voorzichtig om met de airconditioner.

Houd de airconditioner rechtop en waterpas. Zet de airconditioner niet op zijn zijkant, voorkant, achterkant of ondersteboven.

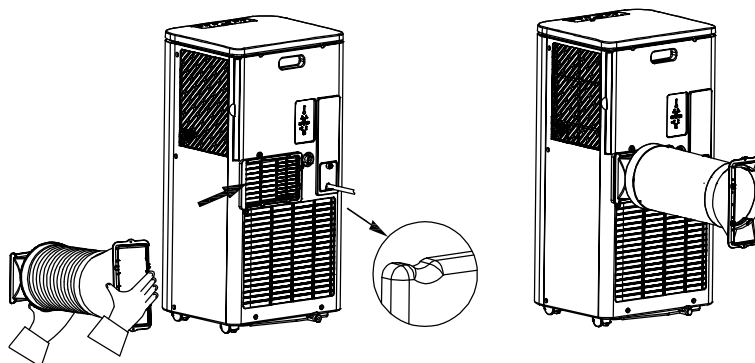
## STAP 2 - BEVESTIG MET EEN DRAAIBEWEGING HET BETREFFENDE VERBINDINGSSTUK OP DE AFVOERSLANG

- A. Houd beide uiteinden van de afvoerslang vast en trek er voorzichtig aan om de slang langer te maken.  
**OPMERKING:** Bevestig hier geen extra slangen aan om de afvoerslang te verlengen. Dit verlaagt de koefficiëntie en kan de airconditioner beschadigen.
- B. Bevestig met een draaibeweging tegen de klok in het open uiteinde van de afvoerslang op het mondstuk van de afvoeropening.



## STAP 3 - SLUIT DE AFVOERSLANG AAN OP DE AIRCONDITIONER

**BELANGRIJK:** Zorg er bij het aansluiten van de slang voor dat de airconditioner zich dicht genoeg bij het raam bevindt zodat de afsluitplaten van het raam niet kunnen worden losgetrokken. Plaats de airconditioner, nadat de slang is aangesloten, 20" (51) cm van de muur.



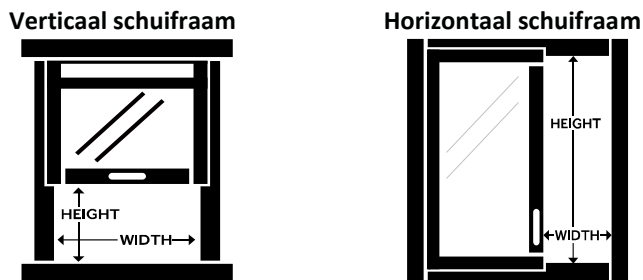
- A. Schuif de slangaansluiting van de afvoerslang naar rechts op de luchtafvoeropening van het apparaat.  
B. De montage is voltooid als het uitstekende gedeelte van het binnenste verbindingstuk en het holle gedeelte van de luchtafvoeropening vergrendeld zitten.

#### STAP 4 - INSTALLEER DE RAAMAFSLUITPANELEN

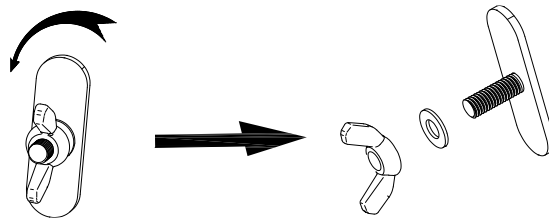
Afhankelijk van de grootte van de raamopening kunt u het hoofdpaneel met één of beide uitbreidingspanelen gebruiken.

A. Open het raam en plaats het hoofdpaneel in het kozijn.

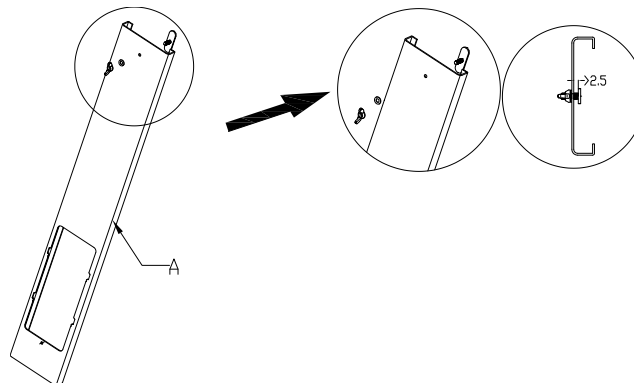
**LET OP:** De raamafdichtingskit is ontworpen voor een verticaal of horizontaal schuifraam.



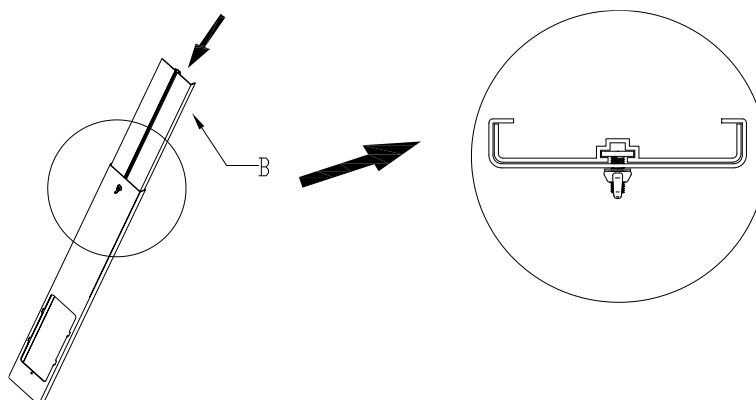
B. Haal de vleugelmoer uit het zakje van de gebruikershandleiding en monteer de onderdelen op de volgende manier.



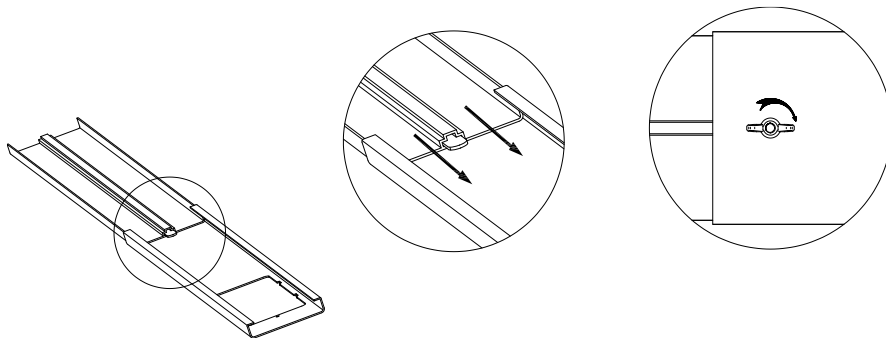
C. Zet de vleugelmoer op paneel A vast, maar niet te stevig, houd een vrije ruimte van 2,5 mm aan.



D. Monteer samen met paneel B, stel het paneel of de panelen af op de breedte of hoogte van het raam zoals afgebeeld.

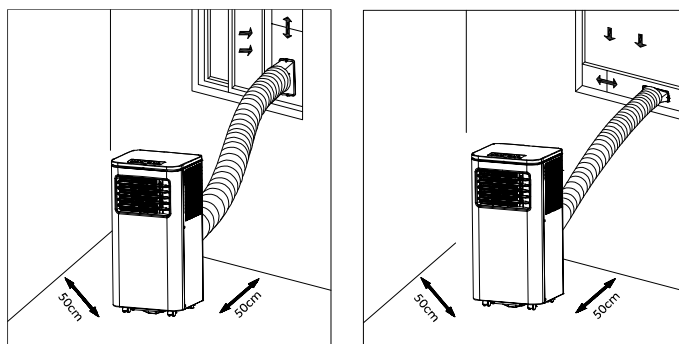


E. Draai de vleugelmoer vast om de raamafdichtingskit te bevestigen.



## STAP 5 - INSTALLATIE AFRONDEN

Schuif het raam dicht tot aan de raamafdichtingskit, zodat deze de raamopening volledig afdekt. Plaats het apparaat op minstens 50 cm afstand van muren en andere voorwerpen.




### OPMERKING:

Bij sommige ramen kan het nodig zijn dat de verlengpanelen op maat gesneden moeten worden.


Schuif de adapter naar beneden en controleer of de adapter op de juiste positie is geplaatst.

Zorg ervoor dat de stand van de adapter in lijn is met de raamafdichtingskit.

De afvoerslang mag niet gebogen worden of een kleinere bocht maken dan 45°, voor het behoud van een goede luchtdoorstroming.



## WAARSCHUWING



**Gevaar voor elektrische schokken**

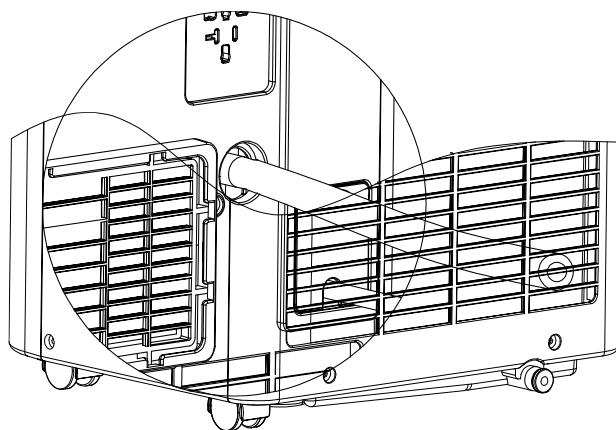
Verwijder de aardingspin niet uit de stekker van het netsnoer.  
 Gebruik geen adapter.  
 Gebruik geen verlengsnoer.  
 Het niet opvolgen van deze instructies kan dodelijk zijn of brand of elektrische schokken veroorzaken.

# WATER AFTAPPEN UIT HET APPARAAT

U heeft een kleine opvangbak nodig om het water uit het waterreservoir op te vangen. Als het waterreservoir leeg is, zal het apparaat binnen enkele minuten weer herstarten.

## Handmatig aftappen:

1. Als het apparaat stopt met werken nadat het maximale waterniveau in het reservoir is bereikt ('full'), schakel dan meteen het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Plaats de opvangbak onder het wateraftappunt aan de achterkant van het apparaat.
3. Schroef de deksel van het aftappunt en haal de stop eruit zodat het water in de bak kan stromen.
4. Nadat het water is afgetapt, de stop terugplaatsen en deksel goed vastdraaien.



## Opmerkingen:

- Behandel het deksel en de stop zorgvuldig.
- Het apparaat voorzichtig bewegen om lekken te voorkomen.
- Tijdens het aftappen het apparaat iets naar achteren kantelen.
- Sluit de aftapopening zo snel mogelijk af als de opvangbak te klein is om al het water uit het apparaat op te vangen, dit om te voorkomen dat water op de vloer of het tapijt lekt.
- Zorg ervoor dat de stop en het deksel van het aftappunt goed zijn bevestigd, dit om te voorkomen dat nieuw condensaat op de vloer of het tapijt terecht komt wanneer het apparaat weer is opgestart.

## Continue afvoer

1. Schroef het afvoerdekseel eraf en haal de stop eruit.
2. Sluit een afvoerslang met een diameter van 13 mm aan op de afvoeropening, plaats de slang zo diep mogelijk om lekkage te voorkomen.

**(Opmerking:** Let er bij het aanschaffen van een kunststof afvoerslang op dat de buitendiameter 13 mm is en dat de lengte van de slang lang genoeg is voor het afvoerpunt.)

3. Leid de afvoerslang naar een afvoer in bijv. de badkamer of naar buiten.

## Opmerkingen:

- Installeer de afvoerslang als er geen water in het reservoir zit.
- Het continu afvoeren van water wordt afgeraden wanneer het apparaat aan het KOELEN is (COOL), om er zeker van te zijn dat er voldoende water in het apparaat overblijft om de koelprestaties van het systeem te verbeteren.
- Het continu afvoeren van water wordt wel aangeraden wanneer het apparaat aan het drogen is (DRY mode) is, om te voorkomen dat er vaak handmatig moet worden afgetapt.
- Leg de afvoerslang ergens waar hij niet in de weg ligt en waar er niemand over kan struikelen, plaats de afvoerslang niet hoger dan de afvoeropening en zorg dat hij recht ligt en niet geknikt of gebogen is.
- Wanneer continue afvoer wordt gebruikt, moeten het deksel en de stop van het afvoerpunt goed worden opgeborgen zodat ze niet zoekraken.

# VERZORGING EN ONDERHOUD



## WAARSCHUWING

Voordat er onderhoud of reparatie uitgevoerd wordt, het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

## REINIGING VAN OPPERVLAKKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Reinig het oppervlak van het apparaat met een vochtige zachte doek en gebruik geen chemische oplosmiddelen zoals

alcohol of benzine om schade aan het apparaat te voorkomen. Het is niet toegestaan het apparaat te reinigen met thinner, alcohol of andere soortgelijke oplosmiddelen.

- Reinig de vervuilde luchtafvoer of lamellen met een vochtige zachte doek en reinigingsmiddel. Het is verboden om chemische oplosmiddelen te gebruiken voor het reinigen van het apparaat of om deze in de buurt van het apparaat te bewaren.

#### REINIGING VAN HET FILTER

- Reinig het filter iedere twee weken, als het filter dicht gaat zitten met stof kan dit de werking van het apparaat beïnvloeden.
- Trek het filter met de handgreep voorzichtig in de juiste richting naar buiten. Verwijder indien nodig de vuile deeltjes uit het filter met een reinigingsmiddel. Was het filter voorzichtig in warm water (ongeveer 40°C) vermengd met een allesreiniger, spoel het goed af maak het goed droog (niet in de zon).

Opmerkingen:

- Verwijder het filter altijd voorzichtig.
- Verwijder eerst het filter van het achterpaneel en daarna van het zijpaneel om verdraaiing of beschadiging van het filter te voorkomen.
- Druk niet op het gaas en raak het niet aan met scherpe voorwerpen of een borstel.
- Gebruik het apparaat niet zonder het filter terug is geplaatst.

#### OPSLAG

Berg de airconditioner op de juiste manier op als hij niet wordt gebruikt.

1. Schroef het deksel van het aftappunt af en trek de stop eruit om al het condenswater uit het apparaat af te tappen. Eventueel het apparaat een beetje kantelen om al het water eruit te laten lopen.
2. Laat het apparaat een halve dag draaien in de ventilatorstand om het apparaat van binnen volledig te drogen om schimmelvorming te voorkomen.
3. Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en wikkel het netsnoer rond de draadspoel, steek de stekker in de universele stekkerhouder op het achterpaneel van het apparaat, plaats de stop en het afvoerdeksel.
4. Verwijder de afvoerslang, maak hem schoon en berg hem op de juiste manier op.
5. Haal de batterijen uit de afstandsbediening en berg deze op in de doos van de afstandsbediening.

#### Opmerking:

Zorg ervoor dat het apparaat op een droge plaats wordt opgeborgen. Berg alle toebehoren van het apparaat bij elkaar op een veilige plaats op. Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

Raadpleeg de onderstaande tabel als u vragen hebt tijdens het gebruik.

Probleem	Oorzaak	Oplissing
Het apparaat start niet op	Storing in stroomvoorziening	Sluit het apparaat aan op een werkend stopcontact en zet het apparaat aan.
	Led 'waterreservoir vol' brandt	Tap het water af uit het apparaat.
	Omgevingstemperatuur te laag of te hoog	Het wordt aangeraden om dit apparaat te gebruiken bij een temperatuur tussen 5-35 graden°C
	De kamertemperatuur is lager dan de ingestelde temperatuur in de koelstand of hoger dan de ingestelde temperatuur in de verwarmingsstand	Wijzig de temperatuurinstelling
Koelt slecht.	Er is direct zonlicht	Het gordijn dichtdoen

	De deuren en ramen staan open, er zijn veel mensen in de kamer of er zijn andere warmtebronnen	Sluit deuren en ramen, verwijder andere warmtebronnen en voeg nieuwe airconditioners toe
	Het filter is vuil	Reinig of vervang het filtergaas
	Luchtinlaat of luchtafvoer verstopt	Verwijder de blokkade
Hoog geluidsniveau	Het apparaat staat op een oneffen ondergrond.	Plaats het apparaat op een vlakke en stevige ondergrond (dit kan het geluid verminderen)
De compressor werkt niet	De beveiliging tegen oververhitting is geactiveerd	Wacht 3 minuten totdat de temperatuur is gedaald, waarna het apparaat weer automatisch zal opstarten.
De afstandsbediening werkt niet	Afstand te groot	Houd de afstandsbediening dichterbij de airconditioner en richt de afstandsbediening op de signaalontvanger op het apparaat.
	De afstandsbediening was niet gericht op de signaalontvanger op het apparaat.	
	De batterijen zijn leeg	Vervang de batterijen
Code 'E1' wordt weergegeven	Storing kamertemperatuursensor	Neem contact op met het service- en reparatiecentrum
Code 'E2' wordt weergegeven	Storing slangtemperatuursensor	Neem contact op met het service- en reparatiecentrum
'Waterreservoir vol' (full) wordt weergegeven	Het interne waterreservoir heeft het maximale waterniveau bereikt	Tap het condensaat af en start daarna het apparaat opnieuw op.

Opmerking:

- Demonteer of repareer het apparaat alleen als u daartoe geautoriseerd bent. Ondeskundige reparaties maken de garantie ongeldig en kunnen leiden tot letsel of schade aan u en uw eigendommen.
- Als uw probleem niet voorkomt in deze lijst, neem dan contact op met het service- en reparatiecentrum.

## ONDERHOUD EN REPARATIE

### 1. Informatie over onderhoud en reparatie

#### 1) Controle van de omgeving

Voordat er werkzaamheden worden uitgevoerd aan systemen die ontvlambare koelmiddelen bevatten, moeten er veiligheidscontroles worden uitgevoerd om ervoor te zorgen dat het risico op brand tot een minimum wordt beperkt. Bij reparaties aan het koelsysteem moeten de volgende voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen voordat werkzaamheden aan het systeem mogen worden uitgevoerd.

#### 2) Werkprocedure

Werkzaamheden moeten volgens een gecontroleerde procedure worden uitgevoerd om het risico van de aanwezigheid van ontvlambare gassen of dampen tijdens de werkzaamheden tot een minimum te beperken.

#### 3) Werkomgeving

Al het onderhoudspersoneel en de overige aanwezigen die daar aan het werk zijn, moeten worden geïnstrueerd over de aard van de werkzaamheden die worden uitgevoerd. Voorkom dat er in afgesloten ruimtes wordt gewerkt. Het gebied rond de werkplek moet worden afgezet. Controleer of de omstandigheden binnen het gebied veilig zijn door de uitgevoerde controles op aanwezigheid van ontvlambaar materiaal.

#### 4) Controleren op aanwezigheid van koelmiddel

De omgeving moet voor en tijdens de werkzaamheden worden gecontroleerd met een geschikte lekdetector voor koelmiddel, om ervoor te zorgen dat de monteur alert is op een potentieel ontvlambare atmosfeer. Zorg ervoor dat het gebruikte apparaat voor lekdetectie geschikt is voor gebruik met ontvlambare koelmiddelen, d.w.z. vonkvrij, afdoende afgedicht of intrinsiek veilig.

- 5) **Aanwezigheid van brandblusser**  
Als er heet werk moet worden uitgevoerd aan de koelapparatuur of bijbehorende onderdelen, moet er geschikte brandblusapparatuur beschikbaar zijn. Zorg dat er een poederblusser of CO2 brandblusser aanwezig is in de ruimte.
- 6) **Geen ontstekingsbronnen**  
Bij werkzaamheden aan een koelsysteem waarbij leidingen worden blootgelegd die brandbaar koelmiddel bevatten of hebben bevat, mogen geen ontstekingsbronnen worden gebruikt waardoor brand- of explosiegevaar kan ontstaan. Alle mogelijke ontstekingsbronnen, inclusief het roken van sigaretten, moeten ver uit de buurt worden gehouden van de plaats van installatie, reparatie, verwijdering en afvoer, omdat er ontvlambaar koelmiddel kan vrijkomen in de ruimte. Voordat de werkzaamheden worden gestart, moet de ruimte waar het apparaat staat worden geïnspecteerd om er zeker van te zijn dat er geen gevaar is voor brand of risico's op ontvlaming. Er moeten borden 'Verboden te roken' worden geplaatst.
- 7) **Geventileerde ruimte**  
Zorg ervoor dat de ruimte open is of voldoende wordt geventileerd alvorens het systeem te openen of heet werk uit te voeren. Gedurende de periode dat de werkzaamheden worden uitgevoerd, moet er altijd voldoende ventilatie zijn. De ventilatie moet vrijgekomen koelmiddel veilig kunnen afvoeren, bij voorkeur afvoeren naar buiten.
- 8) **Controle van de koelinstallatie**  
Als elektrische onderdelen vervangen worden, moeten de vervangende onderdelen geschikt zijn voor het beoogde doel en voldoen aan de juiste specificatie. De onderhouds- en servicerichtlijnen van de fabrikant moeten te allen tijde worden opgevolgd. Neem bij twijfel contact op met het service- en reparatiecentrum van de fabrikant.  
Bij installaties met ontvlambare koelmiddelen moeten de volgende controles worden uitgevoerd:
- De vulhoeveelheid koelmiddel moet in verhouding zijn met de beschikbare ruimte in de componenten waarin het koelmiddel wordt geïnstalleerd.
  - De ventilatiemechanismen en afvoeropeningen werken naar behoren en worden niet geblokkeerd.
  - Als een indirect koelcircuit wordt toegepast, moet het secundaire circuit worden gecontroleerd op de aanwezigheid van koelmiddel.
  - Markeringen op het apparaat zijn nog steeds zichtbaar en leesbaar. Markeringen en symbolen die onleesbaar zijn, moeten worden vervangen.
  - Koelleidingen of componenten moeten op zo'n manier geïnstalleerd worden dat het onwaarschijnlijk is dat ze worden blootgesteld aan stoffen die de componenten met koudemiddel kunnen corroderen, tenzij de componenten zijn gemaakt van materialen die van nature corrosiebestendig zijn of afdoende beschermd zijn tegen corrosie.
- 9) **Controles op elektrische onderdelen**  
Bij reparaties en onderhoud aan elektrische componenten moeten de initiële veiligheidscontroles en de inspectieprocedures voor onderdelen worden uitgevoerd. Als er een storing is die de veiligheid in gevaar kan brengen, mag er geen elektrische voeding op het circuit worden aangesloten totdat de storing volledig is verholpen. Als de storing niet onmiddellijk kan worden verholpen, maar het noodzakelijk is dat het apparaat blijft werken, moet er een geschikte tijdelijke oplossing worden toegepast. Dit moet worden gemeld aan de eigenaar van het apparaat zodat alle partijen op de hoogte zijn.  
De initiële veiligheidscontroles die moeten worden uitgevoerd zijn:
- Controleer of de condensatoren zijn ontladen: Dit moet op een veilige manier gebeuren om het risico op vonken te vermijden.
  - Dat er geen elektrische componenten en bedradingen blootliggen waar stroom op staat tijdens het vullen, herstellen of doorspoelen van het systeem.
  - Controleer of er altijd aarding aanwezig is.
- 2. Reparaties aan afgedichte componenten**
- 3) Tijdens reparaties aan afgedichte componenten moeten alle elektrische voedingen worden losgekoppeld van de apparatuur waaraan wordt gewerkt, voordat de afgedichte delen en dergelijke worden verwijderd. Als het absoluut noodzakelijk is dat het apparaat tijdens het onderhoud van stroom wordt voorzien, moet op het meest kritieke punt een permanent werkende vorm van lekdetectie worden geplaatst om te waarschuwen voor een potentieel gevaarlijke situatie.
- 4) Extra aandacht voor de navolgende informatie om er zeker van te zijn dat bij het werken aan de elektrische componenten de behuizing/isolatie niet dusdanig is beschadigd dat het beveiligende effect ervan is verminderd. Het gaat hier over schade aan kabels/snoeren, te groot aantal verbindingen, kabelschoenen die niet voldoen aan de oorspronkelijke specificaties, schade aan afdichtingen(seals), onjuiste montage van kabelwartels enz. Zorg ervoor dat het apparaat op een veilige manier is gemonteerd.  
Controleer of afdichtingen of afdichtingsmaterialen niet zodanig zijn beschadigd dat ze niet langer het naar buiten lekken van ontvlambare gassen kunnen voorkomen.  
Vervangende onderdelen moeten voldoen aan de specificaties van de fabrikant.
- OPMERKING:** Het gebruik van siliconen sealant kan de werking van sommige lekdetectie-apparaten verminderen. Intrinsiek veilige onderdelen hoeven niet te worden geïsoleerd voordat eraan wordt gewerkt.



### 3. **Reparatie aan intrinsiek veilige onderdelen**

Breng geen permanente inductieve of capacatieve belastingen aan op het circuit zonder er zeker van te zijn dat dit de toegestane spanning en stroom voor de gebruikte apparatuur niet overschrijdt.

Intrinsiek veilige componenten zijn de enige onderdelen waaraan gewerkt kan worden in een ontvlambare atmosfeer. De testapparatuur moet de juiste nominale waarde hebben.

Vervang componenten alleen door onderdelen die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Andere onderdelen kunnen leiden tot de ontbranding van koelmiddel in de atmosfeer als gevolg van een lek.

### 4. **Bekabeling**

Controleer of de bekabeling/bedrading niet onderhevig is aan slijtage, corrosie, overmatige druk, trillingen, scherpe randen of andere nadelige omgevingsinvloeden. Bij de controle wordt ook rekening gehouden met de gevolgen van veroudering of blootstaan aan voortdurende trillingen van bronnen zoals compressoren of ventilatoren.

### 5. **Detectie van ontvlambare koelmiddelen**

Bij het zoeken naar of detecteren van lekkage van koelmiddelen mogen nooit potentiële ontstekingsbronnen worden gebruikt. Een halide lekzoeklamp (of een andere detector met een open vlam) mag niet worden gebruikt.

### 6. **Methoden voor het detecteren van lekken**

Voor systemen met ontvlambare koelmiddelen worden de volgende methoden voor lekdetectie acceptabel geacht.

Elektronische lekdetectoren kunnen worden gebruikt om ontvlambare koelmiddelen te detecteren, maar de gevoeligheid kan onvoldoende zijn of ze moeten mogelijk opnieuw worden gekalibreerd. (Detectieapparatuur moet worden gekalibreerd in een koelmiddelvrije ruimte). Verzeker u ervan dat de detector geen potentiële ontstekingsbron is en geschikt is voor het gebruikte koelmiddel. Lekdetectieapparatuur wordt ingesteld op een percentage LFL van het koelmiddel en wordt gekalibreerd op het gebruikte koelmiddel en het desbetreffende percentage gas (maximaal 25%) wordt bevestigd.

Lekdetectievloeistoffen zijn geschikt voor gebruik met de meeste koelmiddelen, maar het gebruik van chloorhoudende middelen moet worden vermeden omdat chloor kan reageren met het koelmiddel en koperen leidingen kan aantasten. Als een lekkage wordt vermoed, moeten alle open vlammen worden verwijderd/gedoofd.

Als er koelmiddellekkage wordt gevonden waarbij het nodig is om te solderen, moet al het koelmiddel uit het systeem worden verwijderd of worden geïsoleerd (door middel van afsluitkleppen) in een deel van het systeem dat zich ver van het lek bevindt. Zowel voor als tijdens het soldeerproces moet zuurstofvrije stikstof (OFN) door het systeem worden gespoeld.

### 7. **Verwijderen en leeg maken**

Bij het onderbreken van het koelmiddelcircuit om reparaties uit te voeren - of voor andere doeleinden - moeten de standaardprocedures worden toegepast. Het is echter belangrijk dat de juiste werkwijzen zorgvuldig worden opgevolgd vanwege het risico op ontbranding. De volgende procedure moet worden gevolgd:

- 1) Verwijder het koelmiddel.
- 2) Spoel het circuit door met inert gas.
- 3) Leegmaken.
- 4) Spoel opnieuw met inert gas.
- 5) Open het circuit door snijden of met een brander.

De koelmiddelvulling moet worden teruggewonnen in de daarvoor geschikte terugwinningscilinders. Het systeem moet worden 'gespoeld' met OFN om het systeem veilig te maken. Dit proces moet mogelijk meerdere keren worden herhaald. Hier mag geen perslucht of zuurstof voor worden gebruikt.

Het spoelen kan worden gedaan door het vacuüm in het systeem met OFN te verbreken en door te gaan met vullen totdat de werkdruk is bereikt, vervolgens te ontluchten en ten slotte vacuüm te trekken. Dit proces moet worden herhaald totdat er zich geen koelmiddel meer in het systeem bevindt. Na de laatste OFN-vulling moet het systeem worden ontlucht tot de atmosferische druk, zodat de werkzaamheden kunnen starten. Deze werkwijze is absolute vereiste als er gesoldeerd moet worden aan de leidingen.

Zorg ervoor dat de afvoer van de vacuümpomp zich niet in de buurt van ontstekingsbronnen bevindt en er voldoende ventilatie aanwezig is.

### 8. **Vulprocedures**

In aanvulling op de standaard vulprocedures moeten de volgende voorschriften worden opgevolgd.

- 1) Zorg ervoor dat er geen verontreiniging ontstaat door andere koelmiddelen bij het gebruik van vulapparatuur. Slangen of leidingen moeten zo kort mogelijk zijn om de hoeveelheid koelmiddel die erin zit tot een minimum te beperken.
- 2) Cilinders moeten rechtop worden gehouden.
- 3) Zorg ervoor dat het koelsysteem gaard is voordat het systeem met koelmiddel wordt gevuld.
- 4) Breng een label aan op het systeem wanneer het systeem volledig is gevuld. (als dat nog niet is gebeurd).
- 5) Uiterste voorzichtigheid is geboden omdat het koelsysteem niet teveel koelmiddel mag bevatten.

Voordat het systeem opnieuw wordt gevuld, moet een druktest worden uitgevoerd met OFN. Na het vullen, maar vóór de ingebruikstelling, moet het systeem worden getest op lekkage. Voordat de werkplek wordt verlaten, moet een aanvullende lekttest worden uitgevoerd.

## 9. Buitengebruikstelling

Alvorens deze procedure uit te voeren, moet de monteur volledig vertrouwd zijn met het apparaat en alle details kennen. Het is een dringend advies en een goed gebruik om al het koudemiddel veilig terug te winnen. Alvorens deze procedure te starten, moet er een monster worden genomen van de olie en het koelmiddel, voor het geval er een analyse nodig is om het teruggewonnen koelmiddel te mogen hergebruiken. Start niet met de procedure voordat er is gecontroleerd of er netstroom aanwezig is.

- 1) Zorg dat u bekend bent met het apparaat en de werking ervan.
- 2) Isoleer het systeem elektrisch.
- 3) Controleer voor het uitvoeren van de procedure of:
  - a) er, indien nodig, mechanische transportmiddelen beschikbaar zijn voor het hanteren van koelmiddelcilinders.
  - b) alle persoonlijke beschermingsmiddelen aanwezig zijn en op de juiste wijze worden gebruikt.
  - c) het terugwinningsproces continu onder toezicht staat door een daartoe bevoegd persoon.
  - d) terugwinningsapparatuur en cilinders aan de juiste normen voldoen.
- 4) Pomp het koelsysteem leeg, indien mogelijk.
- 5) Als het niet mogelijk is om vacuüm te trekken, moet er een verdeelstuk/-leiding worden gemaakt zodat koelmiddel uit verschillende delen van het systeem kan worden verwijderd.
- 6) Plaats de cilinder op de weegschaal alvorens te starten met terugwinnen.
- 7) Start het terugwinningsapparaat en volg hierbij de instructies van de fabrikant.
- 8) Cilinders niet overvullen. (Niet meer dan 80% vloeistof).
- 9) De maximale werkdruk van de cilinder niet overschrijden, zelfs niet tijdelijk.
- 10) Wanneer de cilinders correct zijn gevuld en de procedure is voltooid, moeten de cilinders en de apparatuur meteen van de locatie worden verwijderd en er moet goed worden gecontroleerd of alle afsluitventielen op de apparatuur zijn afgesloten.
- 11) Teruggewonnen koelmiddel mag niet in een ander koelsysteem worden gebruikt, het koelmiddel moet eerst worden gereinigd en gecontroleerd.

## 10. Aanbrengen van labels

Op het apparaat moet een label worden aangebracht waarop wordt vermeld dat het apparaat buiten gebruik is gesteld en dat het koelmiddel eruit is verwijderd. Het label moet worden gedateerd en ondertekend. Controleer of er labels op het apparaat zijn aangebracht waarop staat vermeld dat het apparaat ontvlambaar koelmiddel bevat.

## 11. Terugwinning

Als koelmiddel uit een systeem moet worden teruggewonnen, hetzij voor onderhoud of buitengebruikstelling, is het belangrijk dat dit op veilige wijze wordt uitgevoerd.

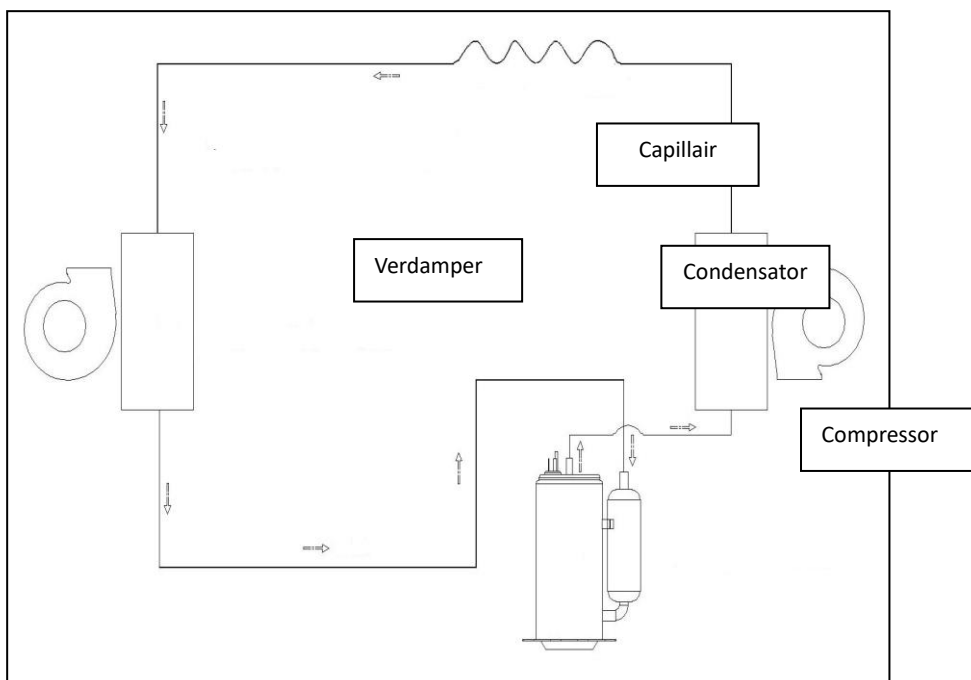
Let er bij het overpompen van koelmiddel naar cilinders op dat alleen daarvoor geschikte koelmiddel terugwinningscilinders worden gebruikt. Verzeker u ervan dat er voldoende cilinders beschikbaar zijn, die samen de volledige inhoud van het systeem kunnen bevatten. Alle cilinders die worden gebruikt, dienen geschikt te zijn voor het teruggewonnen koelmiddel en moeten zijn voorzien van een label voor dat koelmiddel (d.w.z. specifieke cilinders voor de terugwinning van koelmiddel). De cilinders moeten in goede staat verkeren en zijn voorzien van een overdrukklep en bijbehorende afsluitkleppen. Lege cilinders moeten, voordat het terugwinningsproces begint, worden leeggepompt en indien mogelijk worden gekoeld. Het terugwinningsapparaat moet in goede staat verkeren, voorzien zijn van een bedieningshandleiding en geschikt zijn voor de terugwinning van ontvlambare koelmiddelen. Daarnaast moet er een geijkte goed werkende weegschaalset beschikbaar zijn (in goede staat). De slangen moeten van lekvrije afsluitkoppelingen zijn voorzien en in goede staat verkeren. Controleer, voordat u het terugwinningsapparaat gebruikt, of het in goede staat verkeert, of het goed is onderhouden en of alle bijbehorende elektrische onderdelen zijn afgedicht om brandgevaar te voorkomen bij het eventueel vrijkomen van koelmiddel. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

Het teruggewonnen koelmiddel moet worden geretourneerd bij de leverancier van het koelmiddel in een geschikte terugwinningscilinder samen met het bijbehorende formulier voor afvaloverdracht. Gebruik nooit verschillende koelmiddelen door elkaar in terugwinningsapparaten en zeker niet in cilinders.

Bij het verwijderen van compressoren of compressorolie moet erop worden gelet dat deze voldoende zijn afgevoerd om er zeker van te zijn dat er geen brandbaar koelmiddel in het smeermiddel achterblijft. De afvoerprocedure moet worden uitgevoerd voordat de compressor naar de leveranciers wordt gestuurd. Om dit proces te versnellen mag de behuizing van de compressor alleen met behulp van elektrische verwarming worden verwarmd. De olie moet op een veilige manier uit een systeem worden afgetapt.

## Bijlage

### Stroomschema van de air-conditioner



Raadpleeg het typeplaatje op het product voor specifieke technische gegevens van het model.



Juiste verwijdering van dit product

Dit symbool betekent dat het product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu of de volksgezondheid te voorkomen als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering, moet het apparaat op verantwoorde wijze worden gerecycled en zodat materiële hulpbronnen duurzaam kunnen worden hergebruikt. Als u uw gebruikte apparaat weer wilt inleveren, gebruik dan hiervoor de betreffende inleverpunten zoals de milieustraat of neem contact op met de winkelier waar u het product heeft gekocht. Zij zullen zorgen voor een milieuvriendelijke recycling van dit product.